

EXPRESSIONS
IN ENGLISH
CONVERSATION

新世界出版社
NEW WORLD PRESS

英
德
會
話
常
用
語

英语会话常用语
**Expressions in
English Conversation**

吴增芳 刘有源 编

新世界出版社

编 者 的 话

这本《英语会话常用语》主要是供国内从事外事工作的同志及我出国人员进行日常会话时参考用的。它也可以作为一般读者学习英语口语的参考材料。全书共分二十五项，下列一般常用句型或常用语，以美国用法为主。部分项目在常用语后，又分“在国内”与“在国外”两部分，分别罗列在该情况下的一些特殊用语。再后是一定数量的有关词汇，以供选择。

英语句子附有中文译文和国际音标注音。注音基本上按照目前国内较通行的单词读法注出，没有标明语调、重读音节等，仅供自学者参考。

编写时，参考了多种国外口语手册和会话书，但由于水平有限，错漏之处一定不少，敬请读者批评指正。

此书在编辑、出版过程中得到外文局很多同志的大力帮助，在此表示感谢。

吴增芳 刘有源

1979年6月

Table of Contents

目 录

1. Introductions, Greetings, Courtesies 介绍, 问候, 礼貌性言词	1
Making Introductions 介绍	1
Telling a New Friend About Yourself 向一位新朋友作自我介绍	3
Asking a New Friend About Himself 向一位新朋友了解他的情况	4
Greetings and Parting Expressions 问候及分别时用语	5
Courtesies on Meeting a New Acquaintance 与一位新相识的朋友的礼貌性对话	6
2. Requests and Wishes 请求、愿望	8
3. Gratitude, Consent, Confirmation 感激、同意、赞成	10
4. Refusal, Disagreement 拒绝、不同意	12
5. Apology, Regret, Condolence 道歉、遗憾、慰问	14
6. Congratulations, Good Wishes 祝贺、祝愿	15
7. At the Customs 海关	16
8. At the Hotel 旅馆	19
9. Sightseeing 观光	24
10. At a Reception 招待会	28
11. Visiting a Scientific Institution 参观科研机构	31
12. Visiting a University 参观大学	35
13. Conference, Meeting, Symposium 会议、科学讨论会	39
14. Visiting a Factory 参观工厂	42
15. Visiting a Farm 参观农场	46
16. Visiting a Friend 家访	52
17. Asking the Way, Times and Dates 问路、时间、日期	55
Asking the Way 问路	55
Times 时间	56
Days of the Week, Months, Seasons, Years 星期、月、季、年	58
The 24 Solar Terms 二十四节气	60

18. At the Post and Telegraph Office, Making a Telephone Call 邮电局、打电话	61
19. At the Restaurant 餐馆	66
At a Chinese Banquet 中餐宴会	71
20. Going Shopping 买东西	74
21. Entertainments and Recreation 娱乐活动	82
22. At the Barber Shop, Beauty Parlor 理发馆	91
23. Consulting the Doctor 看病	93
24. Travelling 旅行	97
25. Foreign Exchange, Currencies 兑换外币、货币	102
APPENDIX: Weights and Measures 附录: 度量衡	106

1. INTRODUCTIONS, GREETINGS, COURTESIES

介绍、问候、礼貌性言词

MAKING INTRODUCTIONS

介 绍

Allow me to introduce myself. I am Wang Hai.	请让我自我介绍一下，我是王海。	ə'lau mi: tu intrə'dju:s mai'self. ai æm Wang Hai.
May I introduce Mr. (Mrs., Miss) Wu Dong?	请让我把吴东先生(夫人，小姐)介绍给你(你们或大家)。	mei ai intrə'dju:s 'mistə ('misiz, mis) Wu Dong?
This is Mr. Wu Dong. Meet Mr. Wu Dong, the head of our office (delegation).	这是吴东先生。这是吴东先生，我们办公室负责人(代表团团长)。〔介绍某人时用语〕	ðis iz 'mistə Wu Dong. mi:t 'mistə Wu Dong, ðə hed əv auə 'ɒfis (deli'geɪʃən).
Will you please introduce me to that lady?	请你把我介绍给那位女士。	wil ju: pli:z intrə'dju:s mi: tu ðæt 'leidi?
May I ask your name?	请问你叫什么名字?	mei ai ɑ:sk jɔ: neim?
Are you Mr. Smith of the U.S. Energy Delegation?	你是美国能源代表团的史密斯先生吗?	ɑ: ju: 'mistə smiθ əv ði ju:əs 'enədʒi deli'geɪʃən?
How do you do?	你好。〔第一次介绍时用〕	hau du ju: du:?
I'm very glad to meet you. Glad to meet you too.	认识你很高兴。认识你我也很高兴。	aim 'veri glæd tu mi:t ju:. glæd tu mi:t ju: tu:.
Meet Mr. Yu, Mrs. Li, Miss Yang, the other members of our office (delegation).	这是于先生，李夫人，杨小姐，我们办公室(代表团)其他成员。	mi:t 'mistə Yu, 'misiz Li, mis Yang, ði 'lɒðə 'membəz əv auə 'ɒfis (deli'geɪʃən).

I am Wang Lan, the 我是王兰, 翻译。
interpreter.

ai æm Wang Lan, ði
in'tə:prɪtə.

A. IN CHINA

在 国 内

I'm from the Cultural 我是文化部的。
Ministry.

aim frəm ðə 'kʌltʃərəl
'ministri.

We got your telegram 昨天我们接到了你的电
yesterday. 报。

wi: gɒt jɔ: 'teligræm
'jestədi.

Welcome to Beijing 欢迎你来北京(上海、
(Shanghai, Guilin). 桂林)。

'welkəm tu Beijing
(Shanghai, Guilin).

Glad to have you here. 你来此地, 我们很高
兴。

glæd tu hæv ju: hiə.

Do you speak any Chi- 你会说中国话吗?
nese?

du ju: spi:k 'eni tʃai'ni:z?

Did you have a nice trip? 旅途顺利吗?

did ju: hæv ə nais trip?

Is this your first trip to 这是你第一次来中国
China? 吗?

iz ðis jɔ: fə:st trip tu
'tʃaɪnə?

How long can you stay 你在北京能待多久?
in Beijing?

hau lɒŋ kæn ju: stei in
Beijing?

Hope you'll enjoy your 祝你在这儿过得愉快。
visit (stay) here.

houp ju:l in'dʒɔi jɔ:
'vizit (stei) hiə.

B. ABROAD

在 国 外

I came with the Chinese 我是随中国科学代表团
Science Delegation. 来的。

ai keim wið ðə tʃai'ni:z
'saɪəns deli'geɪʃən.

It's very kind of you to 谢谢你〔你们〕来接我
meet us. 们。

its 'veri kaɪnd əv ju: tu
mi:t əs.

We're glad to be here in New York (London, Paris).	到纽约(伦敦、巴黎)来,我们很高兴。	wiə glæd tu bi: hiə in 'nju: 'jɔ:k ('lʌndən, 'pæris).
We had a very pleasant trip indeed.	旅途十分愉快。	wi: həd ə 'veri 'pleznt trip in'di:d.
I'm afraid my English is rather poor.	我的英语较差。	aim ə'freid mai 'ɪŋglɪʃ iz 'rɑ:ðə puə.
Could you speak a little slower, please?	请你讲慢点,好吗?	kud ju: spi:k ə 'lɪtl sləʊə, pli:z?
I'm sorry, I don't understand you. Please write it down.	很抱歉,我听不懂你说 的话。请你写下来。	aim 'sɔ:ri, ai daʊnt ʌndə- 'stænd ju:. pli:z rait it daʊn.
This is my first visit to the United States.	这是我第一次来美国访问。	ðis iz mai 'fɜ:st 'vɪzɪt tu ði ju:ˈnaɪtɪd steɪts.
I'm sure I'll like it here.	我相信我会喜欢这儿的。	aim fʊə aɪl laɪk ɪt hiə.

TELLING A NEW FRIEND

ABOUT YOURSELF

向一位新朋友作自我介绍

My name is Jin Dong-ming. "Dongming" is the first name and "Jin" is the last name.	我的名字叫金东明。 “金”是姓,“东明”是名。	mai neim iz Jin Dong-ming. "Dongming" iz ðə 'fɜ:st neim ənd "Jin" iz ðə lɑ:st neim.
I am a biologist (teacher, actor, worker).	我是生物学家(教师,男演员,工人)。	ai æm ə baɪ'ɒlədʒɪst ('ti:tʃə, 'æktə, 'wɜ:kə).
My specialty is...	我的专业是...	mai 'speʃəlti iz...
I am currently working on a... project (program).	我现今正在研究一个...项目(计划、方案)。	ai æm 'kərəntli 'wɜ:kɪŋ ɔn ə... 'prɒdʒekt ('prou-græm).
I am 45 years old.	我四十五岁。	ai æm 'fɔ:ti-'faɪv jɜ:zəʊld.
I am from south China.	我是南方人。	ai æm frəm saʊθ 'tʃaɪnə.
I went to college in Shanghai.	我在上海上的大学。	ai went tu 'kɒlɪdʒ in Shanghai.
I have been working for 20 years.	我工作二十年了。	ai həv bi:n 'wɜ:kɪŋ fɔ: 'twenti jɜ:z.

I am married.	我已经结婚了。	ai æm 'mærɪd.
I am single (unmarried).	我还没有结婚。	ai æm 'sɪŋɡl ('ʌnmærɪd).
My family is here in Beijing with me.	我全家都在北京。	maɪ 'fæmɪli ɪz hɪə ɪn Bei- jɪŋ wɪð miː.
There are three of us in my family.	我家有三口人。	ðeə ɑː θriː əv ʌs ɪn maɪ 'fæmɪli.
My wife (husband) is a worker.	我的妻子(丈夫)是工人。	maɪ waɪf ('haɪzbənd) ɪz ə 'wɜːkə.
My son (daughter) is studying.	我儿子(女儿)在上 学。	maɪ sʌn ('dɔːtə) ɪz 'stʌdiɪŋ.
We live in the east city.	我们住在东城。	wɪː lɪv ɪn ði iːst 'sɪti.
I have studied English for five years.	我学了五年英语。	ai hæv 'stʌdɪd 'ɪŋɡlɪʃ fɔː faɪv jɜːz.
I like to play bridge (basketball, the piano).	我喜欢打桥牌(篮球、 弹钢琴)。	ai laɪk tu pleɪ brɪdʒ ('bɑːs- kɪtbɔːl, ðə 'piːnəʊ).
I am an amateur dancer (poetry reciter, footballer).	我是业余舞蹈家(诗歌 朗颂者, 足球运动 员)。	ai æm ən 'æmətəː 'dɑːnsə ('pɔɪtri ri'saɪtə, 'fʊtbɔːlə).

ASKING A NEW FRIEND ABOUT HIMSELF

向一位新朋友了解他的情况

Please tell me something about yourself.	请谈谈你的情况。	pliːz tel miː 'sʌmθɪŋ ə'baʊt jɔː'self.
How do you spell your last (first) name?	你的姓(名字)怎么 拼写?	haʊ du juː spel jɔː lɑːst (fɜːst) neɪm?
What do you do?	你做什么工作?	wɒt du juː duː?
Where do you live back home?	你在国内住在什么地 方?	wɛə du juː lɪv bæk haʊm?
How long have you been in Beijing?	你在北京待了多长时 间了?	haʊ lɒŋ hæv juː biːn ɪn Bei'jɪŋ?
Are you married?	你结婚了吗?	ɑː juː 'mærɪd?
Do you have any children?	你有孩子吗?	du juː hæv 'eni 'tʃɪldrən?
Have you a photograph of your family?	你有全家照片吗?	hæv juː ə 'fəʊtəgrɑːf əv jɔː 'fæmɪli?
What are your hobbies?	你有什么爱好?	wɒt ɑː jɔː 'hɒbɪz?

GREETINGS AND PARTING EXPRESSIONS

问候及分别时用语

Hello!	你好!	'he'lou!
Hi!	嗨! [表示问候, 俚语]	hai!
How are you?	你好吗? [日常见面时用]	hau a: ju:?
Fine, thank you. And you?	很好, 谢谢。你呢?	fain, θæŋk ju: . ænd ju:?
I'm fine, too.	也很好。	aim fain tu:.
Not too bad.	不错。	nɒt tu: bæd.
Not too well today, I'm afraid.	我觉得今天不大舒服。	nɒt tu: wel tə'dei, aim ə'freid.
How's it going?	你怎么样?	hauz it 'gouɪŋ?
How's everything with you?	你一切都好吗?	hauz 'evriθɪŋ wið ju:?
Good morning.	早上好。	gud 'mɔ:nɪŋ.
Good afternoon.	下午好。	gud 'ɑ:ftə'nu:n.
Good evening.	晚上好。	gud 'i:vniŋ.
Good day.	日安。	gud dei.
Good night.	晚安。[晚上分别时用]	gud nait.
Good-by.	再见。[正式用语]	'gud-'bai.
See you tomorrow.	明天见。	si: ju: tə'mɔ:rəu.
See you.	再见。[俚语]	si: ju:.
So long.	再见。[俚语]	sou lɒŋ.
Hope to see you again.	希望能再见到你。	houp tu si: ju: ə'geɪn.
Au revoir.	再见。[法语, 英美人也用]	ou: rəvwa:r.
Give my regards to...	请代向... [某某人] 致意。	gɪv maɪ ri'gɑ:dz tu....
Please remember me to...	请代我问候... [某某人]。	pli:z ri'membə mi: tu....
Hope you have a nice trip.	祝你旅途愉快。	houp ju: hæv ə nais tri:p.
Bon voyage!	一路顺风!	bɒn vwɑ:ʒ!

COURTESIES ON MEETING A NEW ACQUAINTANCE

与一位新相识的朋友的礼貌性对话

Hello! How are you today?	你今天好吗?	he'lou! hau a: ju: tə'dei?
Just fine, thank you.	挺好, 谢谢你。	dʒʌst faɪn, θæŋk ju:.
Did you sleep well last night?	昨晚睡得好吗?	dɪd ju: sli:p wel lɑ:st naɪt?
Yes, I did, thank you.	很好, 谢谢你。	jes, aɪ dɪd, θæŋk ju:.
Did you have a good rest?	休息得好吗?	dɪd ju: hæv ə gud rest?
I feel quite refreshed.	我感到疲劳全消除了。	aɪ fi:l kwait ri'frest.
I'm afraid I have a bit of a headache.	我觉得有点头疼。	aɪm ə'freɪd aɪ hæv ə bɪt əv ə 'hedeɪk.
How are you getting on?	你过得怎么样? (过得习惯吗?)	hau a: ju: 'getɪŋ ɒn?
Everything's wonderful.	万事如意。	'evrɪθɪŋz 'wʌndəfʊl.
Is there anything I can help you with?	有什么事我可以帮忙的吗?	ɪz ðəə 'eniθɪŋ aɪ kæn help ju: wɪð?
How do you like the weather here?	你觉得这儿气候怎么样?	hau du ju: laɪk ðə 'weðə hiə?
It's a fine day, isn't it?	今天天气很好, 是吗?	ɪts ə faɪn dei, 'ɪznt ɪt?
It's cold (warm) today, isn't it?	今天天气比较冷(暖和), 是吗?	ɪts kəʊld (wɔ:m) tə'dei, 'ɪznt ɪt?
It certainly is! (Yes, isn't it.)	的确如此。	ɪt 'sə:tənli ɪz (jes, 'ɪznt ɪt).
It looks like rain. Better get your raincoat.	看样子要下雨, 你最好带上雨衣。	ɪt luks laɪk rein. 'betə get ʃə: 'reɪnkəʊt.
What kind of weather do you have in New York?	纽约气候怎样?	wɒt kaɪnd əv 'weðə du ju: hæv ɪn 'nju: 'ʃɔ:k?
Is it warmer or cooler than here?	比这里暖和些还是凉快些?	ɪz ɪt 'wɔ:mə ɔ: ku:lə ðæn hiə?
How do you like Beijing?	你喜欢北京吗?	hau du ju: laɪk Beiʒɪŋ?
Hope you're enjoying your visit.	希望你在这儿玩得很高兴。	haʊp juə ɪn'dʒɔɪɪŋ ʃɔ: 'vɪzɪt.

I'm sure your visit will	我相信你们的访问必将	aim fʊə jɔ: 'vɪzɪt wɪl
enhance the friend-	增进我们两国人民的	ɪn'hɑ:ns ðə 'frɛndʃɪp
ship between our two	友谊。	bɪ'twi:n əʊə tu: 'pi:plz.
peoples.		

2. REQUESTS AND WISHES

请求、愿望

REQUESTS

请 求

May I ask the time?	请问现在几点了?	mei ai ɑ:sk ðə taim?
Could you ring me up at nine?	你能在9点钟给我打个电话吗?	kud ju: riŋ mi: ʌp ət naɪn?
Will you please show me that book?	请你让我看看那本书, 行吗?	wil ju: pli:z ʃəu mi: ðæt bu:k?
Can you come with me today?	你今天能跟我一起去吗?	kæn ju: kʌm wið mi: tə'dei?
Would you like to see a show tonight?	今晚去看场电影(演出)怎么样?	wud ju: laik tu si: ə ʃəu tə'naɪt?
Have you got any change for my dollar?	我的是一美元钞票, 找得开吗?	hæv ju: gɒt 'eni tʃeɪndʒ fɔ: maɪ 'dɒlə?
Is it allowed to smoke in here?	这儿能抽烟吗?	ɪz ɪt ə'laʊd tu sməʊk ɪn hɪə?
Who can give me a hand?	谁能给我帮个忙?	hu: kæn gɪv mi: ə hænd?
What do you call that in English?	英语怎么称呼那件东西?	wɒt du ju: kɔ:l ðæt ɪn 'ɪŋɡlɪʃ?
When shall I see you again?	我什么时候能再见到你?	wen ʃəl ai si: ju: ə'geɪn?
Where can I catch a bus to town?	我在什么地方乘车去城里?	wɛə kæn ai kætʃ ə bʌs tu taʊn?
How shall I find the way back to my hotel?	我回旅馆去怎么走?	haʊ ʃəl ai faɪnd ðə wei bæk tu maɪ hu:'tel?

WISHES

愿 望

I would like to buy to-day's papers.	我想买今天的报纸。	ai wud laik tu bai tə'deiz 'peipəz.
I should like to go with you.	我想跟你一起去。	ai ʃud laik tu gou wið ju:.
I need another chair.	我还需要一把椅子。	ai ni:d ə'nʌðə tʃɛə.
I want a telephone directory.	我要电话簿。	ai wɒnt ə'telifoun di'rek- təri.
Please give me a haircut.	请给我理理发。	pli:z giv mi: ə'hækat.
Be so kind as to give me a ring tonight.	今晚请给我打个电话。	bi: sou kaɪnd əz tu giv mi: ə riŋ tə'nait.
Let's go to the park.	让我们去公园玩玩。	lets gou tu ðə pɑ:k.
Show me the television sets.	请给我看看电视机。	ʃou mi: ðə'telivɪʒən sets.
I'm thirsty.	我渴了。	aim 'θɜ:sti.
I'm tired.	我累了。	aim taɪəd.
Come in.	请进来。	kʌm in.
Sit down.	请坐下。	sɪt daʊn.
Take off your coat.	请把大衣脱掉。	teɪk ɔ:f jɔ: kəʊt.
Please make yourself at home.	请别拘束。	pli:z meɪk jɔ:'self ət həʊm.
Have a sandwich.	请吃三明治。	hæv ə'sændwɪtʃ.
Join the game.	来一块玩吧。	dʒɔɪn ðə geɪm.

3. GRATITUDE, CONSENT, CONFIRMATION

感激、同意、赞成

GRATITUDE

感 激

Thank you very much.	非常感谢你。	θæŋk ju: 'veri matʃ.
Thanks.	谢谢。	θæŋks.
I'm very grateful for your help.	非常感谢你的帮助。	aim 'veri 'greitful fɔ: jɔ: help.
I'm much obliged to you.	十分感激你。	aim matʃ ə'blaɪdʒd tu ju:.
May we say how glad we are to come?	来这里我们真高兴、有幸光临，十分高兴。	mei wi: sei hau glæd wi: ɑ: tu kʌm?
Please accept our thanks for your kind invitation.	对于你的盛情邀请，请接受我们的谢意。	pli:z ək'sept auə θæŋks fɔ: jɔ: kaɪnd ɪnvi'teɪʃən.
You are too kind.	你太客气了。	ju: ɑ: tu: kaɪnd.
It's so nice of you to. . .	谢谢你…〔为自己办了什么事〕	ɪts sou naɪs əv ju: tu. . .
You're welcome.	不用谢。	juə 'welkəm.
Not at all.	没什么，不用谢。	nɒt ət ɔ:l.
Don't mention it.	没什么，别提了。	dəʊnt 'menʃən ɪt.
At your service.	愿为你效劳。	æt jɔ: 'sɜ:vɪs.
It's a pleasure.	很高兴能为你效劳。	ɪts ə 'pleʒə.
Glad to have been of help.	很高兴能为你帮忙。	glæd tu hæv bi:n əv help.

CONSENT, CONFIRMATION

同意、赞成

Yes.	是，行，好。	jes.
Yes, thank you.	好，谢谢你。	jes, θæŋk ju:.
Yes, please.	行，请。	jes, pli:z.
Yes, of course.	当然可以。	jes, əv kɔ:s.
I do want another cup of coffee.	我确想再要一杯咖啡。	ai du: wɒnt ə'nʌðə kʌp əv 'kɒfi.
Certainly.	完全可以。	'sə:tənli.
Definitely.	的确如此，肯定行。	'definitli.
Excellent!	好极了！	'eksələnt.
Fine!	很好！	fain.
Very good (well).	很好。	'veri gud (wel).
With pleasure.	我很乐意。	wið 'pleʒə.
How nice!	太好了！太妙了！	hau nais!
All right.	行，可以，好，同意。	ɔ:l rait.
It's all right with me.	行，我没问题。	its ɔ:l rait wið mi:.
I'd like that very much.	我很赞成那样办。	aid laik ðæt 'veri matʃ.
I'd love it.	我欢迎，很好。	aid lav it.
It suits me fine.	可以，我没意见。	it sju:ts mi: fain.
I'm sure it'll do.	我相信准成，我想可以。	aim juə itl du:.
I don't mind taking a stroll.	我不反对去散散步。	ai dount maind 'teikiŋ ə stroul.
I agree with you.	我同意你的意见。	ai ə'gri: wið ju:.
I have no objections.	我没意见。	ai hæv nou əb'dʒekʃənz.
Whatever you say.	都行，都可以。	wɒt'evə ju: sei.
You're right.	你说的不错。	juə rait.
Undoubtedly.	毫无疑问。	ʌn'daʊtidli.
I think so too.	我也这样想。	ai θiŋk sou tu:.
That's a fine idea.	是个好主意。	ðæts ə fain ai'diə.
It is possible. (Probably.)	大概可以，也许能行。	it iz 'pɒsəbl. ('prɒbəbli.)
That may be.	也许（可能）如此。	ðæt mei bi:.
Naturally.	自然。	'nætʃərəli.
Depend on me.	我没问题。〔“请相信我”的意思〕	di'pend ɒn mi:
I promise.	我保证（做到）。	ai 'prɒmis.

4. REFUSAL, DISAGREEMENT

拒绝、不同意

REFUSAL

拒 绝

No.	不行，不要，不干。	nou.
No, thank you.	不了，谢谢你。	nou, θæŋk ju:.
I don't think I'll go.	我不想去。	ai dount θiŋk ail gou.
I don't feel like seeing a movie.	我不想看电影。	ai dount fi:l laik 'si:ŋ ə 'mu:vi.
I don't care for dancing.	我不喜欢跳舞。	ai dount kəə fə: 'dɑ:nsiŋ.
I don't want any food.	我不想吃东西。	ai dount wɒnt 'eni fu:d.
I can't sing.	我不会唱歌。	ai kɑ:nt siŋ.
I'm sorry, I'm busy to- night.	对不起，今晚我有事。	aim 'sɔ:ri, aim 'bizi tə'nait.
It can't be done.	那不成，不行。	it kɑ:nt bi: dʌn.
That won't do.	办不到，不行。	ðæt wəʊnt du:.

DISAGREEMENT

不 同 意

I doubt it.	我表示怀疑，不一定。	ai daʊt it.
I can't (don't) agree with you.	我不同意你的意见。	ai kɑ:nt (dount) ə'gri: wið ju:.
I disagree.	我不同意，不赞成。	ai disə'gri:.
I think you're wrong.	我觉得你错了。	ai θiŋk juə rɒŋ.
I beg to differ with you.	请允许我表示异议。	ai beg tu 'difə wið ju:.